

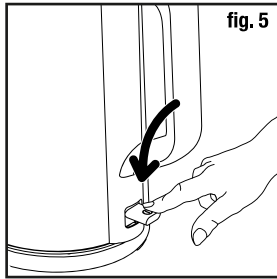
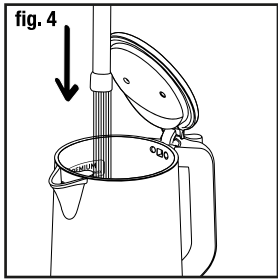
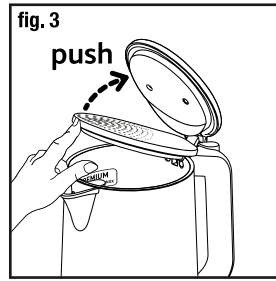
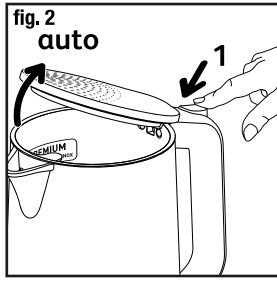
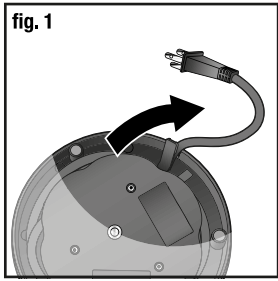


Thermo Protect

Kettle

Bruksanvisning - svenska	sida	04 - 11
Brugsanvisning - dansk	side	12 - 19
Bruksanvisning - norsk	side	20 - 27
Käyttöohjeet - suomi	sivu	28 - 35
Instructions of use - english.....	page	36 - 43





*For reference only.

SÄKERHETSANVISNINGAR VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn inräknat) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet av och kunskap om apparaten, såvida inte användning sker under uppsikt eller efter att de har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Apparaten och dess sladd ska förvaras utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med otillräcklig erfarenhet eller kunskap, förutsatt att det sker under uppsikt eller att de har instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte använda apparaten som en leksak.
- Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre om det sker under uppsikt eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida inte de är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
- Den är inte avsedd att användas i följande fall, som inte täcks av garantin:
 - i kök avsedda för personal i butiker, kontor och andra yrkesmiljöer
 - på gårdar
 - av gäster på hotell, motell eller i andra boendeinrättningar
 - i bed and breakfast och liknande verksamheter.
- Fyll aldrig vattenkokaren över maxnivåmarkeringen eller under miniminivåmarkeringen.
- Om vattenkokaren är för full kan vatten spruta ut.
- Varning: Öppna aldrig locket när vattnet kokar.
- Vattenkokaren ska endast användas med locket låst och tillsammans med basen och antikalkfiltret som medföljer.
- Sänk aldrig ner vattenkokaren, basen eller elsladden och kontakten i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig vattenkokaren om elsladden eller kontakten är skadad. Om de är skadade ska de bytas ut av tillverkaren, dennas serviceombud eller liknande behöriga personer för att fara inte ska uppstå.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Barn bör inte rengöra eller utföra underhållsprocedurer på apparaten såvida de inte övervakas av en ansvarig vuxen.
- **VARNING:** Var försiktig och undvik spill på kontakten under rengöring, påfyllning eller avhållning.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna när du rengör apparaten:
- Dra ut kontakten till apparaten.
- Rengör inte apparaten när den är varm.
- Använd en fuktig trasa eller svamp.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- **VARNING:** Risk för skada om apparaten inte används på rätt sätt.
- Använd bara vattenkokaren för att koka dricksvatten.
- **VARNING:** Det finns kvar restvärme på värmeelementets yta efter användning.
- Rör endast vid handtaget när vattenkokaren har svalnat helt.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk inomhus på högst 2 000 m höjd.
- För din säkerhets skull uppfyller denna apparat gällande standarder och föreskrifter (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, material i kontakt med livsmedel samt miljödirektiv osv.).
- Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag. Kontrollera att spänningen som anges på apparatens märkplåt motsvarar den för din elinstallation.
- Alla felaktigt utförda anslutningar medför att garantin slutar gälla.
- Garantin täcker inte vattenkokare som inte fungerar eller fungerar dåligt på grund av att apparaten inte avkalkats regelbundet.
- Låt inte elsladden hänga där barn kan nå den.
- Koppla aldrig ur kontakten genom att dra i elsladden.
- Alla andra åtgärder än normal rengöring och normalt underhåll måste utföras av ett godkänt servicecenter.
- Alla apparater genomgår utförliga kvalitetskontroller. Bland annat utförs faktiska användningstester på slumpmässigt utvalda apparater, vilket förklarar varför apparaten kan uppvisa spår av användning.
- Använd aldrig skursvampar för att rengöra vattenkokaren.
- Ta bort vattenkokaren från basen och låt den svalna innan du tar bort kalkfiltret. Ta inte bort filtret när apparaten är fylld med varmt vatten.*
- Använd inte någon annan metod för att avkalka vattenkokaren än den rekommenderade.
Avkalka regelbundet, helst minst en gång i månaden eller oftare, om ditt vatten är mycket hårt.
Temperaturdetektering i vattenkokaren kan påverkas

av kalkavlagringar.

Så här gör du för att avkalka vattenkokaren:

- Med vit vinäger som kan köpas från järnhandel:
 - Fyll vattenkokaren med 0,5 liter vit vinäger
 - Låt stå i 1 timme utan uppvärmning.
- Med citronsyra:
 - Koka 0,5 liter vatten
 - Tillsätt 25 g citronsyra och låt stå i 15 min.
- Töm vattenkokaren och skölj den 5 eller 6 gånger. Upprepa vid behov.
- Håll vattenkokaren och elsladden borta från värmekällor, från våta eller hala ytor och från skarpa kanter.
- Använd aldrig apparaten i badrummet eller nära en vattenkälla.
- Använd aldrig vattenkokaren när dina händer eller fötter är våta.
- Koppla alltid ur elsladden omedelbart om du upptäcker någon avvikelser under användning.
- Dra aldrig i elsladden för att ta ut den från vägguttaget.
- Var alltid vaksam när apparaten är på och var särskilt försiktig med ångan som kommer ut ur pipen som är mycket varm.
- Lämna aldrig elsladden hängande från en bordsskiva eller köksbänk för att undvika risken att apparaten faller ner i golvet.
- Rör aldrig vid filtret* eller locket när vattnet kokar.
- Var försiktig eftersom rostfria vattenkokare blir mycket varma under användning. Rör endast vid handtaget på vattenkokaren.
- Flytta aldrig vattenkokaren när den används.
- Skydda apparaten mot fukt och kalla miljöer.
- Använd alltid filtret* under uppvärmningscykler.
- Värm aldrig vattenkokaren när den är tom.
- Placera vattenkokaren och dess sladd på en stabil, värmetålig och vattentålig yta.
- Garantin omfattar endast tillverkningsfel och hushållsbruk.
Eventuella defekter eller skador till följd av underlåtenhet att följa dessa bruksanvisningar täcks inte av garantin.
- Vi rekommenderar att du tömmer produkten, rengör den väl, sköljer den och fyller den till önskad volym med rent dricksvatten precis före varje ny användning.

- Ta bort allt förpackningsmaterial, alla klistermärken eller tillbehör på in- och utsidan av vattenkokaren.
- Justera längden på sladden genom att linda den under basen. Tryck in sladden i skåran (bild 1).
- Håll ut vattnet från de första två/tre användningarna eftersom det kan innehålla damm. Skölj ur vattenkokaren.

ANVÄNDNING

1. ÖPPNA LOCKET.

- Tryck på upplåsningsknappen. (bild 2)
När du trycker på upplåsningsknappen öppnas locket automatiskt.
- Vattenkokaren värms upp när locket är öppet. Den kommer inte att stängas av. Om locket tappas bort eller går sönder, kontakta ditt servicecenter.

2. PLACERA BASEN PÅ EN PLAN, STABIL OCH VÄRMEBESTÄNDIG YTA PÅ AVSTÅND FRÅN VÄRMEKÄLLOR OCH VATTENSTÄNK.

- Vattenkokaren måste användas med den bas som är specifik för denna produkt.

3. Fyll VATTENKOKAREN MED ÖNSKAD MÄNGD VATTEN.

- Fyll aldrig vattenkokaren när den står på basen.
- Fyll inte vattenkokaren över maxnivån eller under miniminivån. Om vattenkokaren är för full kan kokande vatten spillas ut.
- Använd aldrig vattenkokaren utan vatten.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt före användning.

4. PLACERA VATTENKOKAREN PÅ BASEN. ANSLUT DEN TILL UTTAGET FÖR ATT STARTA VATTENKOKAREN.

- Tryck på på/av-knappen längst ner på handtaget. På/av-knappen tänds (bild 5).

6. SÅ SNART VATTNET NÅR KOKPUNKTEN STÄNGS VATTENKOKAREN AUTOMATISKT AV.

- Ljuset släcks när på/av-brytaren återgår till det övre läget efter kokning.
- Du kan stoppa vattenkokaren manuellt innan du tar bort den från basen för att hålla av vattnet. Tryck på/av-knappen (längst ner på handtaget) uppåt.

- Se till att på/av-knappen är i avstängt läge efter kokning och att vattenkokaren är avstängd innan du tar bort den från basen.
- Lämna inte kvar vatten i vattenkokaren efter användning eftersom detta påskyndar kalkbildningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten.
- Låt den svalna och rengör den med en fuktig svamp.
- Sänk aldrig ned vattenkokaren, dess bas, sladden eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. De elektriska anslutningarna och strömbrytaren får inte komma i kontakt med vatten eller annan vätska.
- Använd inte skursvampar.

AVKALKNING

- Avkalka din vattenkokare regelbundet, helst en gång i månaden eller oftare om du bor i ett område med hårt vatten.

SÅHÄR GÖR DU FÖR ATT AVKALKA VATTENKOKAREN

- Med vanlig vit vinäger:
 - Fyll vattenkokaren med 0,5 l vinäger
 - Låt den ligga i vattenkokaren i 1 timme utan uppvärmning.
- Med citronsyra:
 - Koka 0,5 l vatten,
 - Tillsätt ca 25 g citronsyra och låt stå i vattenkokaren i 15 min.
- Använd ett avkalkningsmedel som är avsett för vattenkokare. Följ tillverkarens instruktioner.
- Töm vattenkokaren och skölj den 5 eller 6 gånger. Upprepa vid behov.

VID PROBLEM

DET FINNS INGEN UPPENBAR SKADA PÅ DIN VATTENKOKARE:

- Vattenkokaren fungerar inte eller stoppar innan den kokar:
 - Kontrollera att vattenkokaren är ordentligt ansluten.
 - Vattenkokaren har slagits på utan vatten, eller så har kalkbildning fått överhettningsskyddet att utlösas: låt vattenkokaren svalna och fyll den med vatten. Börja med att avkalka om kalk har bildats. Slå på den. Vattenkokaren bör börja fungera igen efter ca 15 minuter.
- Vattnet smakar plast:
 - Detta händer generellt när vattenkokaren är ny. Håll ut vattnet från de första kokningarna. Om problemet kvarstår, fyll vattenkokaren till

maxnivåmarkeringen och tillsätt två teskedar bikarbonat. Koka upp och håll ut vattnet. Skölj ur vattenkokaren.

OM VATTENKOKAREN HAR TAPPATS, OM DEN LÄCKER ELLER OM DET FINNS SYNLIGA SKADOR PÅ ELSLADDEN, KONTAKTEN ELLER BASEN

- Använd inte vattenkokaren. Inga försök bör göras att demontera vattenkokaren eller dess säkerhetsanordningar.
- Lämna tillbaka vattenkokaren till ett godkänt KRUPS-servicecenter, den enda institution som är behörig att utföra reparationer. Se garantivillkoren och listan över center i häftet som medföljer din vattenkokare. Typ- och serienummer står på botten av vattenkokaren. Denna garanti omfattar endast tillverkningsfel och hemmabruk.
 - Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Tillverkaren tar inget ansvar om produkten används i kommersiellt syfte eller om anvisningarna inte följs. Dessutom upphör garantin att gälla.
 - Eventuella defekter eller skador till följd av underlåtenhet att följa instruktionerna täcks inte av garantin.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicecenter eller liknande behöriga personer för att undvika fara.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst ändra egenskaper eller komponenter i dess vattenkokare i konsumentens intresse.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

- För ett barn kan en brännskada eller skållning, även om den är lätt, ibland vara allvarlig.
- Lär dina barn att vara medvetna om heta vätskor som finns i köket. Placera vattenkokaren och dess elsladd långt bak på arbetsytan, utom räckhåll för barn.
- Om en olycka inträffar, håll omedelbart det skållade området under rinnande kallt vatten och kontakta en läkare vid behov.
- För att undvika olyckor: bär inte ditt barn eller din bebis samtidigt som du dricker eller bär på varma drycker.



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på **obhnordica.se**

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Sweden

Phone: +46 8 629 25 00

www.obhnordica.se

Teknisk data

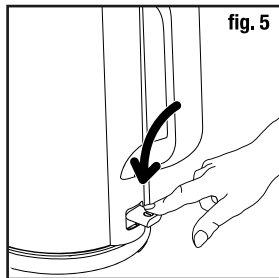
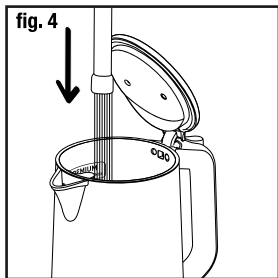
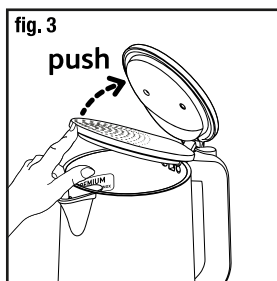
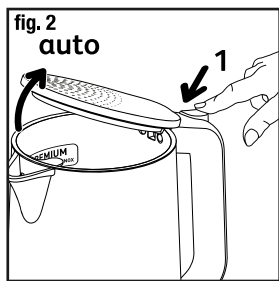
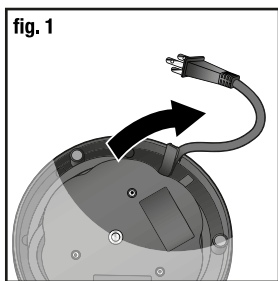
OBH Nordica TYPE NB140ANO, NB1408NO

220-240V ~, 50-60 Hz

1250 – 1500 W



Rätt till löpande ändringar förbehålles.



*For reference only.

SIKKERHEDSANVISNINGER

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges imens eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Hold apparatet og den tilhørende ledning uden for børns rækkevidde, hvis de er under otte år.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår farerne.
- Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.
- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de farer, der er forbundet hermed. Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn under otte, medmindre de er under opsyn.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.
- Apparatet er ikke beregnet til brug under følgende omstændigheder, der ikke er dækket af garantien:
 - køkkener forbeholdt brug af personale i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige miljøer
 - på landbrugsbedrifter
 - af logerende på hoteller og moteller samt anden indkvartering
 - bed & breakfast og lignende indkvartering
- Kom aldrig så meget vand i kedlen, at vandstanden er over maksimumangivelsen eller så lidt, at vandstanden er under minimumsangivelsen.
- For meget vand i kedlen giver risiko for vandsprøjt.
- Advarsel: Åbn aldrig låget, mens vandet koger.
- Kedlen må kun bruges med lukket låg samt den kontaktplade og det kalkfilter, der medfølger.
- Nedsæk aldrig kedlen, kontaktpladen, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Brug aldrig kedlen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Ledningen eller stikket skal udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Børn må ikke rengøre eller udføre vedligeholdelse af apparatet, medmindre de er under opsyn af en ansvarlig voksen.
- **ADVARSEL:** Sørg for ikke at spilde vand på stikket under rengøring og påfyldning eller hældning.
- Følg altid rengøringsanvisningerne for at rengøre apparatet:
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør ikke apparatet, mens det er varmt.
- Rengør med en fugtig klud eller svamp.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand, og hold det aldrig under rindende vand.
- **ADVARSEL:** Risiko for personskaade, hvis apparatet ikke anvendes korrekt.
- Brug kun kedlen til kogning af drikkevand.
- **ADVARSEL:** Varmeelementets overflade er varmt efter brug.
- Sørg for kun at berøre håndtaget under opvarmning, og indtil apparatet er kølet helt af.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug i hjemmet i en højde under 2000 m.
- Af sikkerhedsmæssige årsager opfylder apparatet gældende standarder og lovgivning (direktiver om lavspænding, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med fødevarer, miljø osv.).
- Sæt kun apparatet stik i en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller, at den spænding, der er angivet på apparatets mærkeplade, svarer til lysnettets spænding.
- Enhver tilslutningsfejl vil medføre bortfald af garantien.
- Garantien dækker ikke kedler, der ikke fungerer eller fungerer dårligt på grund af manglende regelmæssig afkalkning af apparatet.
- Lad ikke ledningen hænge sådan, at børn kan nå den.
- Tag aldrig stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket.
- Al anden vedligeholdelse end normal rengøring og vedligeholdelse skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Alle apparater er underlagt strenge kvalitetskontrolprocedurer. Disse omfatter faktiske brugstests af tilfældigt udvalgte apparater, hvilket kan forklare eventuelle spor af brug.
- Brug aldrig skuresvampe til rengøring.
- Fjern kedlen fra kontaktpladen, og lad den køle af, før kalkfilteret fjernes. Fjern ikke filteret, når apparatet er fyldt med varmt vand.*
- Brug ikke andre metoder til afkalkning af kedlen end den anbefalede. Afkalk regelmæssigt, helst mindst en gang om måneden eller oftere,

hvis vandet i dit område er meget hårdt.

Kedlens temperaturregistrering kan blive påvirket af kalk.

Sådan afkalkes kedlen:

- Brug af klar eddike, som kan købes i supermarkeder:
 - Hæld 0,5 l klar eddike i kedlen.
 - Lad det stå i kedlen i en time uden at tænde for den.
- Brug af citronsyre:
 - Kog 0,5 l vand.
 - Tilsæt 25 g citronsyre, og vent 15 min.
- Tøm kedlen, og skyl den 5 eller 6 gange. Gentag efter behov.
- Hold kedlen og dens ledning væk fra varmekilder og skarpe kanter, og placer den ikke på våde eller glatte overflade.
- Brug aldrig apparatet på et badeværelse eller i nærheden af vand.
- Brug aldrig kedlen med våde hænder eller fødder.
- Tag altid stikket ud med det samme, hvis kedlen ikke fungerer korrekt.
- Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket.
- Vær altid forsigtig, når apparatet er tændt, og især når det gælder den meget varme damp fra tuden.
- Lad aldrig ledningen hænge ned fra en bordplade, da det kan medføre risiko for, at apparatet falder på gulvet.
- Rør aldrig ved filteret* eller låget, mens vandet koger.
- Vær forsigtig, da kedler i rustfrit stål bliver meget varme under brug. Rør kun ved kedlens håndtag.
- Flyt aldrig kedlen, når den er i brug.
- Beskyt apparatet mod fugt og frost.
- Brug altid filteret* og låget under kogning af vand.
- Start aldrig kedlen, når den er tom.
- Placer elkedlen og dens ledning på en stabil, varmebestandig og vandafvisende overflade.
- Garantien dækker kun fabrikationsfejl og fejl i forbindelse med husholdningsbrug. Defekter eller skader, som skyldes manglende overholdelse af denne brugsanvisning, er ikke dækket af garantien.
- Vi anbefaler at tømme produktet, rengøre det godt, skylle det og påfylde den ønskede mængde drikkevand lige før brug.

FØR IBRUGTAGNING

- Fjern al emballage samt alle mærkater og alt tilbehør indvendig og udvendig på kedlen.
- Juster ledningens længde ved at rulle den sammen under kontaktpladen. Fastgør ledningen i hakket (fig. 1).
- Brug ikke vandet, der koges de første to/tre gange, da det kan indeholde støv. Skyl kedlen.

ANVENDELSE

1. ÅBN LÅGET.

- Tryk på oplåsningsknappen. (fig. 2)
Når du trykker på oplåsningsknappen, åbnes låget automatisk.
- Elkedlen koger vandet, når låget står åbent. Den slukker ikke. Kontakt eftersalgsservicecenteret, hvis låget går tabt eller går i stykker.

2. PLACER KONTAKTPLADEN PÅ EN FLAD, STABIL, VARMEBESTANDIG OVERFLADE, SOM IKKE ER I NÆRHEDEN AF EVENTUELLE VARMEKILDER, OG HVOR DER IKKE ER RISIKO FOR VANDSPRØJT.

- Kedlen skal bruges med den kontaktplade, der hører til produktet.

3. KOM DEN ØNSKEDE MÆNGDE VAND I KEDLEN.

- Kom aldrig vand i kedlen, når den står på kontaktpladen.
- Kom aldrig så meget vand i kedlen, at vandstanden er over maksimumangivelsen eller så lidt, at vandstanden er under minimumsangivelsen. Hvis der er for meget vand i kedlen, giver det risiko for, at der sprøjter kogende vand ud.
- Brug ikke apparatet uden vand.
- Kontroller, at låget er lukket korrekt, før brug.

4. PLACER KEDLEN PÅ KONTAKTPLADEN. SÆT STIKKET I STIKKONTAKTEN FOR AT STARTE KEDLEN.

- Start kedlen ved at trykke på tænd/sluk-knappen fornedet ved håndtaget. Tænd/sluk-knappen begynder at lyse (fig. 5).

6. KEDLEN SLUKKER AUTOMATISK, SÅ SNART VANDET NÅR KOGEPUKKTET.

- Lyset slukkes, når tænd/sluk-knappen går tilbage til den øverste position efter kogning.
- Kedlen kan slukkes manuelt, før den tages af kontaktpladen, for at hælde vandet ud. Indstil tænd/sluk-knappen (forneden ved

håndtaget) til øverste position.

- Sørg for, at tænd/sluk-knappen er i slukket position efter kogning, og at kedlen er slukket, før den tages af kontaktpladen.
- Lad ikke vandet blive i kedlen efter brug, da det fremskynder dannelsen af kalk.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af, og rengør det derefter med en fugtig svamp.
- Nedsæk aldrig kedlen, kontaktpladen, ledningen eller stikket i vand eller anden væske. De elektriske forbindelser og kontakten må ikke komme i kontakt med vand eller anden væske.
- Brug ikke skuresvampe.

AFKALKNING

- Afkalk kedlen regelmæssigt (helst en gang om måneden eller oftere), hvis den bruges i et område med hårdt vand.

SÅDAN AFKALKES KEDLEN

- Brug af klar eddike:
 - Hæld 0,5 l eddike i kedlen.
 - Lad det stå i kedlen i en time uden at tænde for den.
- Brug af citronsyre:
 - Kog 0,5 l vand,
 - Tilsæt 25 g citronsyre, og vent 15 min.
- Brug af et afkalkningsmiddel beregnet til kedler:
Følg producentens anvisninger.
- Tøm kedlen, og skyl den 5 eller 6 gange. Gentag efter behov.

FEJLFINDING

KEDLEN HAR INGEN ÅBENLYSE SKADER

- Kedlen virker ikke eller stopper, før vandet koger:
 - Kontroller, at kedlen er korrekt tilsluttet.
 - Kedlen er blevet tændt uden vand, eller ophobning af kalk har udløst sikkerhedsmekanismen ved overophedning: Lad kedlen køle af, og hæld vand i. Afkalk kedlen først, hvis der har ophobet sig kalk. Tænd kedlen. Den bør begynde at fungere igen efter ca. 15 minutter.
- Vandet smager af plast:
 - Det sker generelt, når kedlen er ny. Brug ikke vandet, der koges de første par gange. Fyld kedlen til maksimumangivelsen med vand, hvis

problemet fortsætter, og tilsæt to teskefulde natron. Lad vandet koge, og hæld det ud. Skyl kedlen.

HVIS KEDLEN HAR VÆRET TABT, LÆKKER, ELLER DER ER SYNLIGE SKADER PÅ LEDNINGEN, STIKKET ELLER KONTAKTPLADEN

- Brug ikke kedlen. Forsøg ikke at skille kedlen eller dens sikkerhedsanordninger ad.
- Returner kedlen til et godkendt KRUPS-servicecenter, der er det eneste kvalificerede sted, som er autoriseret til at foretage reparationer. Se garantibetingelserne og listen over centre i hæftet, der følger med kedlen. Typen og serienummeret kan ses på bunden af kedlen.
 - Denne garanti dækker kun fabrikationsfejl og fejl i forbindelse med husholdningsbrug.
 - Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug. Ved alle former for kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen påtager producenten sig intet ansvar, og garantien dækker ikke.
 - Defekter eller skader, som skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af garantien.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende autoriseret person for at undgå fare.
- Fabrikanten forbeholder sig ret til at ændre sine kedlers egenskaber eller komponenter til hver en tid af hensyn til forbrugernes interesse.

FOREBYGGELSE AF ULYKKER I HJEMMET

- For et barn kan selv den mindste forbrænding eller skoldning være alvorlig.
- Sørg for at lære børn at passe på, når det gælder varme væsker i køkkenet. Placer kedlen og ledningen langt inde på bordpladen uden for børns rækkevidde.
- Placer det skoldede sted under rindende koldt vand, hvis der sker en ulykke, og søg læge, hvis det er nødvendigt.
- Bær ikke babyer eller børn, samtidig med at du drikker eller har en varm drik i hånden, da det kan medføre ulykker.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Find information om din garanti på **obhnordica.dk**

Groupe SEB Danmark A/S

Delta Park 37, 3. sal

2665 Vallensbæk Strand

Denmark

Phone: +45 43 350 350

www.obhnordica.dk

Tekniske data

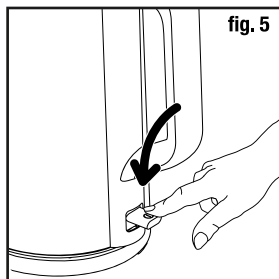
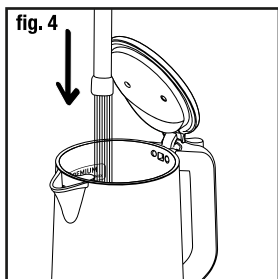
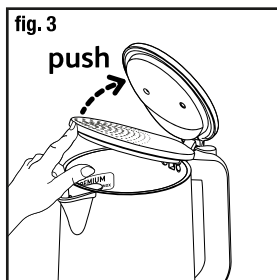
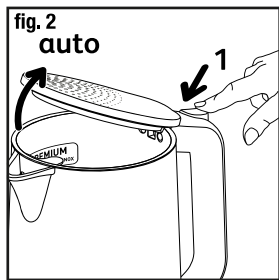
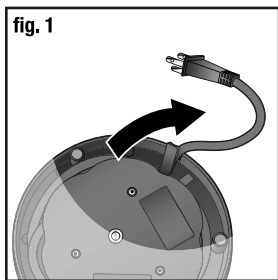
OBH Nordica TYPE NB140ANO, NB1408NO

220-240 V ~, 50-60 Hz

1250 – 1500 W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.



*For reference only.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

VIKTIGE FORHOLDSREGLER:

- Produktet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av produktet av en person som har ansvaret for sikkerheten.
- Oppbevar apparatet og ledningene utilgjengelig for barn under åtte år.
- Apparatet kan brukes av personer som har reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner, eller mangler nødvendig erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de er under tilsyn, eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med bruk. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet, med mindre de er eldre enn åtte år og under tilsyn.
- Apparatet er kun beregnet på privat bruk.
- Det skal ikke brukes i følgende miljøer, som ikke dekkes av garantien:
 - I kjøkkenområder reservert for ansatte i butikker, kontorer og andre profesjonelle miljøer
 - på gårder;
 - av hotell- eller motellgjester eller andre leieobjekter som pensjonater og annen lignende innkvartering;
 - overnatting i bed and breakfast og andre lignende steder.
- Fyll aldri vannkokeren over maksimumsmerket eller under minimumsmerket.
- Hvis vannkokeren er for full, kan det hende at vann spruter ut.
- Advarsel: Åpne aldri lokket når vannet koker.
- Vannkokeren skal bare brukes med lukket lokk, basen og antikalkfilteret som følger med.
- Legg aldri vannkokeren, basen eller strømledningen i vann eller annen væske.
- Bruk aldri vannkokeren hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Ledningen skal skiftes av produsent, kundeservice eller andre autoriserte fagpersoner for sikker håndtering.
- Barn skal være under tilsyn, slik at de ikke leker med produktet.

- Barn skal ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet med mindre de er under tilsyn av en ansvarlig voksen.
- **ADVARSEL:** Pass på at du unngår søl på kontakten under rengjøring, fylling eller helling.
- Følg alltid rengjøringsinstruksjonene for å rengjøre apparatet.
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
- Ikke rengjør apparatet mens det er varmt.
- Rengjør med en fuktig klut eller svamp.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller sett det under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Fare for personskade ved feil bruk av apparatet.
- Bruk bare vannkokeren til å koke drikkevann.
- **ADVARSEL:** Overflaten på varmeelementet kan avgi restvarme etter bruk.
- Hold bare i håndtaket under oppvarming og til apparatet er helt avkjølt.
- Apparatet er beregnet på bruk i private hjem som ligger lavere enn 2000 m.o.h.
- Av sikkerhetsårsaker overholder dette apparatet gjeldende standarder og forskrifter (lavspenningsdirektivet, direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet, forskriften om materialer i kontakt med næringsmidler, miljødirektivet osv.).
- Apparatet må kun kobles til en jordet stikkontakt. Kontroller at spenningen som er angitt på apparatets typeskilt stemmer overens med spenningen der apparatet skal brukes.
- Ellers bortfaller garantien.
- Garantien dekker ikke vannkokere som ikke fungerer eller fungerer dårlig på grunn av manglende regelmessig avkalking.
- Ikke la strømledningen henge slik at barn kan nå den.
- Trekk aldri ut støpselet ved å trekke i strømledningen.
- Alt annet enn vanlig rengjøring og vedlikehold, som kunden kan gjøre selv, skal utføres av et godkjent servicesenter.
- Alle apparat er underlagt strenge kvalitetskontrollprosedyrer. Kontrollene inkluderer konkrete brukstester på tilfeldig utvalgte apparat, som viser eventuelle spor etter bruk.
- Bruk aldri skuresvamp til rengjøring.
- For å fjerne kalkfilteret, fjern vannkokeren fra basen og la den avkjøle. Ikke fjern filteret når apparatet er fylt med varmt vann.*
- Ikke bruk andre metoder for avkalking av vannkokeren enn det som anbefales.

Sørg for regelmessig avkalking, helst minst en gang i måneden eller oftere hvis vannet er veldig hardt.

Temperaturdeteksjonen i vannkokeren kan påvirkes av kalk.

Slik avkalker du vannkokeren:

- Bruk av hvit eddik som fås kjøpt i dagligvarehandelen:
 - Fyll vannkokeren med 0,5 liter hvit eddik
 - La stå i 1 time uten oppvarming.
- Bruk av sitronsyre:
 - Kok opp 0,5 liter vann.
 - Tilsett 25 g sitronsyre, og la stå i 15 min.
- Tøm vannkokeren, og skyll den 5 eller 6 ganger. Gjenta ved behov.
- Hold vannkokeren og strømledningen borte fra varmekilder, våte eller glatte overflater og skarpe kanter.
- Bruk aldri apparatet på badet eller i nærheten av en vannkilde.
- Bruk aldri vannkokeren hvis du har våte hender eller føtter.
- Trekk alltid ut strømledningen umiddelbart hvis du observerer avvik under bruk.
- Trekk aldri i strømledningen for å fjerne støpselet fra stikkkontakten.
- Vær alltid årvåken når apparatet er slått på, og vær spesielt forsiktig med dampen som kommer ut av tuten. Den kan være veldig varm.
- La aldri strømledningen henge fra en bordplate eller kjøkkenbenk for å unngå fare for at apparatet faller ned på gulvet.
- Ta aldri på filteret* eller lokket når vannet koker.
- Vær også oppmerksom på at vannkokere i rustfritt stål blir veldig varme under bruk. Ikke ta på annet enn håndtaket på vannkokeren.
- Flytt aldri vannkokeren når den varmes opp.
- Beskytt apparatet mot fuktige og kalde forhold.
- Bruk alltid filteret* når du varmer opp vann.
- Varm aldri opp vannkokeren når den er tom.
- Plasser vannkokeren og strømledningen på en stabil, varme- og vannbestandig overflate.
- Garantien dekker kun produksjonsfeil og hjemmebruk. Eventuelle ødeleggelser eller skader som skyldes manglende overholdelse av denne bruksanvisningen dekkes ikke av garantien.
- Vi anbefaler at du tømmer produktet, rengjør det godt, skyller det og fyller det til ønsket volum med trygt drikkevann rett før hver gangs bruk.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Fjern all emballasje, klistremerker og tilbehør fra både innsiden og utsiden av vannkokeren.
- Juster lengden på ledningen ved å vikle den under basen. Før ledningen inn i hakket. (fig. 1)
- Kast vannet etter de første to/tre gangers bruk. Det kan inneholde støv. Skyll vannkokeren.

BRUK

1. ÅPNE LOKKET.

- Trykk på opplåsingsknappen. (fig. 2)
Når du trykker på opplåsingsknappen, åpnes lokket automatisk.
- Vannkokeren vil varme når lokket er åpent. Den vil ikke slå seg av. Hvis lokket er borte eller ødelagt, kan du ta kontakt med servicesenteret.

2. PASSER BASEN PÅ EN FLAT, STABIL, VARMEBESTANDIG OVERFLATE, GODT UNNA VANNSPRUT OG EVENTUELLE VARMEKILDER.

- Vannkokeren må brukes med basen som er spesifikk for dette produktet.

3. Fyll VANNKOKEREN MED ØNSKET VANNMENGDE.

- Fyll aldri vannkokeren når den er på basen.
- Ikke fyll den over maksimumsmerket eller under minimumsmerket. Hvis vannkokeren er for full, kan kokende vann renne ut.
- Må ikke brukes uten vann.
- Kontroller at lokket er ordentlig lukket før bruk.

4. PASSER VANNKOKEREN PÅ BASEN. SETT I KONTAKTEN FOR Å STARTE VANNKOKEREN.

- Trykk på av/på-knappen nederst på håndtaket. Av/på-knappen vil lyse (fig. 5).

6. SÅ SNART VANNET NÅR KOKEPUNKTET, SLÅS VANNKOKEREN AV AUTOMATISK.

- Lyset slukkes når av/på-bryteren går tilbake til øvre posisjon etter koking.
- Du kan stoppe oppvarmingen manuelt før du fjerner vannkokeren fra basen for å helle vann. Juster av/på-knappen (nederst på håndtaket) oppover.

- Kontroller at på/av-knappen er slått av etter koking, og at vannkokeren er slått av før du fjerner den fra basen.
- Ikke la vann stå i vannkokeren etter bruk. Det kan føre til at det dannes et kalkbelegg.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Koble vannkokeren fra strømmen.
- La den avkjøle og rengjør den deretter med en fuktig svamp.
- Legg aldri vannkokeren, basen, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske. De elektriske kontaktene eller bryteren må ikke komme i kontakt med vann eller annen væske.
- Ikke bruk skuresvamp.

AVKALKING

- Sørg for å avkalke vannkokeren regelmessig, helst én gang i måneden eller oftere hvis du bor i et område med hardt vann.

SLIK AVKALKER DU VANNKOKEREN:

- Du kan enten bruke vanlig hvit eddik:
 - Fyll vannkokeren med 0,5 l eddik
 - La eddiken være i vannkokeren i 1 time uten oppvarming.
- Eller sitronsyre:
 - Kok opp 0,5 l vann.
 - Tilsett 2,6 cl sitronsyre, og la den være i vannkokeren i 15 min.
- Bruk et avkalkingsmiddel som er beregnet på vannkokere: Følg produsentens anvisninger.
- Tøm vannkokeren, og skyll den 5 eller 6 ganger. Gjenta ved behov.

HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER

HVIS DET IKKE ER TYDELIG SKADE PÅ VANNKOKEREN

- Vannkokeren virker ikke eller stopper før den koker:
 - Kontroller at vannkokeren er riktig tilkoblet.
 - Vannkokeren er slått på uten vann, eller det har dannet seg for mye kalk, noe som kan gjøre at overopphetingsvernet kobler inn: La vannkokeren kjøle seg ned, og fyll den med vann. Avkalk vannkokeren hvis det har dannet seg kalk. Slå den på: vannkokeren skal begynne å fungere igjen etter ca. 15 minutter.
- Det smaker plast av vannet:
 - Dette kan skje når kjelen er ny. Hell ut vannet fra de første kokingene. Hvis problemet vedvarer, kan du fylle vannkokeren til

maksimumsmerket og tilsette to teskjeer med natron. Kok opp og hell ut vannet. Skyll vannkokeren.

HVIS VANNKOKEREN HAR FALT NED, HVIS DEN LEKKER ELLER HVIS DET ER SYNLIGE SKADER PÅ STRØMLEDNINGEN, STØPSELET ELLER BASEN TIL VANNKOKEREN

- Ikke bruk vannkokeren. Du må aldri prøve å demontere vannkokeren eller sikkerhetsanordningene.
- Returner vannkokeren til et godkjent KRUPS servicesenter. Kun autoriserte personer kan utføre reparasjoner. Se garantivilkårene og listen over servicesentre i heftet som følger med vannkokeren. Type- og serienummer vises på undersiden av vannkokeren.
 - Garantien dekker kun produksjonsfeil og husholdningsbruk.
 - Dette produktet er kun beregnet for husholdningsbruk. All kommersiell bruk, upassende bruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen fører til at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar, og at garantien opphører.
 - Eventuelle skader som skyldes manglende overholdelse av denne bruksanvisningen, omfattes ikke av garantien.
- Hvis strømlødingen er skadet, må den byttes av produsenten, en servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Produsenten forbeholder seg retten til å endre vannkokerens egenskaper eller komponenter hvis dette er i forbrukerens interesse.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

- For barn kan en forbrenning eller skolding, selv om den er liten, noen ganger være alvorlig.
- Det er viktig å lære barn at de må være oppmerksomme på varme væsker på kjøkkenet. Plasser vannkokeren og strømlødingen godt inne på arbeidsflaten og utilgjengelig for barn.
- Hvis det skjer en ulykke, må du holde de berørte kroppsdelen under kaldt vann og kontakte lege ved behov.
- For å unngå ulykker: Ikke bær et barn samtidig som du drikker eller bærer varm drikke.



Tenk miljøvern!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på **www.obhnordica.no**

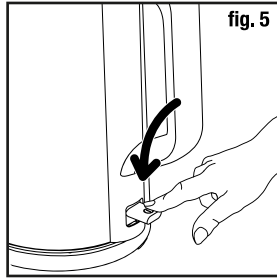
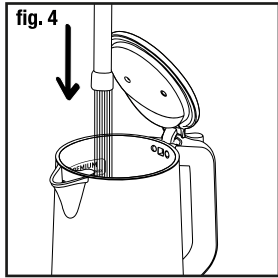
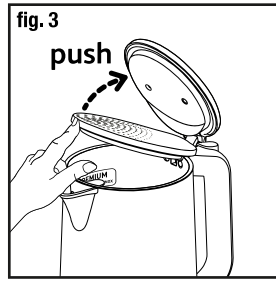
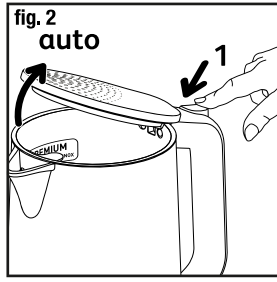
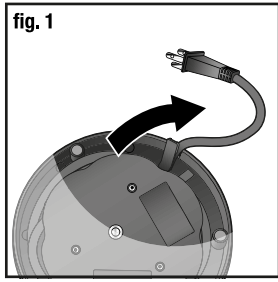
Groupe SEB Norway AS
Philip Pedersens vei 20, 3 etg.
1366 Lysaker
Norway
Phone: +47 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica TYPE NB140ANO, NB1408NO
220-240V ~, 50-60 Hz
1250 – 1500 W



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.



*For reference only.

TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA:

- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan aikuisen valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteiset tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, kun heitä valvotaan tai kun heitä on ohjattu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttämisen aiheuttamat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Tämä vedenkeitin on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Vedenkeitintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, joita takuu ei kata:
 - henkilökunnalle varatut keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa
 - maatilat
 - asiakkaat hotellissa, motellissa tai muissa asuintiloissa
 - bed and breakfast -majoituspaikat ja muut vastaavat ympäristöt.
- Älä koskaan täytä vedenkeitintä yli veden maksimitason tai alle minimitason.
- Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua vettä.
- Varoitus: Älä koskaan avaa kantta, kun vesi kiehuu.
- Vedenkeitintä tulee käyttää vain kannen ollessa kiinni, alustan ja kalkinpoistosuodattimen kanssa.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä, sen alustaa tai virtajohtoa ja pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koskaan käytä vedenkeitintä, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Ne on vaaran välttämiseksi vaihdattava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valtuutetulla ammattilaisella.

- Lapsia on valvottava ja varmistettava, että he eivät leiki vedenkeittimellä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa vedenkeitintä, ellei heitä valvo vastuuntuntoinen aikuinen.
- **VAROITUS:** Varo kastelemasta virtajohtoa puhdistuksen, täyttämisen tai tyhjentämisen yhteydessä.
- Puhdista vedenkeitin aina noudattamalla puhdistusohjeita.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta.
- Älä puhdista laitetta, kun se on kuuma.
- Puhdista laite kostealla liinalla tai sienellä.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä veteen äläkä aseta sitä juoksevan veden alle.
- **VAROITUS:** Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Käytä vedenkeitintä vain juomaveden keittämiseen.
- **VAROITUS:** Lämpövastuksen pinta on kuuma vielä käytön jälkeenkin.
- Kosketa kuumentamisen aikana vain kahvaa, kunnes keitin on täysin jäähtynyt.
- Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön sisällä vain alle 2 000 metrin korkeudella meren pinnasta.
- Turvallisuuden takaamiseksi vedenkeitin täyttää voimassa olevat standardit ja säädökset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi, ympäristödirektiivi, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja koskeva direktiivi ym.).
- Kytke vedenkeitin vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista, että keittimen arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa sähköasennuksen jännitettä.
- Jos vedenkeitin yhdistetään muuhun kuin sen vaatimaan virransyöttöön, keittimen takuu raukeaa.
- Takuu ei kata vedenkeitimiä, jotka eivät toimi tai toimivat huonosti keittimen säännöllisen kalkinpoiston laiminlyönnin vuoksi.
- Älä anna virtajohtoa roikkua lasten ulottuvilla.
- Älä koskaan irrota pistoketta vetämällä virtajohtoa.
- Kaikki muut kuin asiakkaan suorittamat normaalit puhdistus- ja huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Kaikkien laitteiden laatua valvotaan tiukasti. Satunnaisesti valittuja laitteita testataan. Tämä selittää mahdolliset käytön jäljet tuotteissa.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen hankaussieniä.
- Nosta vedenkeitin alustalta ja anna keittimen jäähtyä ennen kalkkisuodattimen irrottamista. Älä irrota suodatinta, kun keitin on täytetty kuumalla vedellä.*

- Älä käytä vedenkeittimen kalkinpoistoon muuta kuin suositeltua menetelmää.
Poista kalkki mieluiten vähintään kerran kuukaudessa ja useammin, jos vesi on erittäin kovaa.
Kalkki voi vaikuttaa vedenkeittimen lämpötilan havaitsemiseen.
Kalkin poistaminen vedenkeittimestä:
 - Käyttämällä rautakaupoista saatavaa väkiviinaetikkaa:
 - Lisää keittimeen 0,5 litraa väkiviinaetikkaa.
 - Anna vaikuttaa 1 tunnin ajan kuumentamatta.
 - Käyttämällä sitruunahappoa:
 - Keitä 0,5 litraa vettä.
 - Lisää 25 g sitruunahappoa ja anna vaikuttaa 15 minuutin ajan.
 - Tyhjennä vedenkeitin ja huuhtelee se 5–6 kertaa. Toista tarvittaessa.
- Pidä vedenkeitin ja sen virtajohto etäällä lämmönlähteistä ja terävistä reunoista ja poissa märiltä tai liukkailta pinnoilta.
- Älä koskaan käytä vedenkeitintä kylpyhuoneessa tai vesilähteen lähellä.
- Älä koskaan käytä vedenkeitintä, kun kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Irrota virtajohto aina heti, jos havaitset käytön aikana jotain normaalista toiminnasta poikkeavaa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa vetämällä sitä pistorasiasta.
- Pysy aina valppaana vedenkeittimen ollessa käytössä ja varo erityisesti keittimen nokasta tulevaa höyryä, joka on erittäin kuumaa.
- Älä koskaan jätä virtajohtoa roikkumaan pöydältä tai keittiön työtasolta, jotta keitin ei putoa lattialle.
- Älä koskaan kosketa suodatinta* tai kantta, kun vesi kiehuu.
- Ole varovainen, sillä ruostumattomasta teräksestä valmistettujen vedenkeittimien runko kuumenee hyvin voimakkaasti käytön aikana. Kosketa vain keittimen kahvaa.
- Älä koskaan siirrä vedenkeitintä sen ollessa toiminnassa.
- Suojaa vedenkeitin kosteudelta ja pakkaselta.
- Käytä aina suodatinta* veden keittämisen aikana.
- Älä koskaan kuumenna vedenkeitintä sen ollessa tyhjä.
- Aseta vedenkeitin ja sen virtajohto vakaalle, lämmönkestävälle ja vettähylykivälle pinnalle.
- Takuu kattaa vain valmistusvirheet ja kotikäytön. Takuu ei kata rikkoutumista tai vaurioita, jotka johtuvat näiden käyttöohjeiden laiminlyönnistä.
- Suosittelemme tyhjentämään keittimen, puhdistamaan sen hyvin, huuhtelevan sen ja lisäämään siihen tarvittavan määrän juomakelpoista vettä juuri ennen jokaista uutta käyttökertaa.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki pakkausmateriaali, tarrat ja lisävarusteet vedenkeitin sisä- ja ulkopuolelta.
- Sääda johdon pituutta kiertämällä se alustan alle. Aseta johto sitä varten tarkoitettuun koloon (kuva 1).
- Kaada ensimmäisten kahden tai kolmen keittämiskerran jälkeen vesi pois, koska se saattaa sisältää pölyä. Huuhtelee vedenkeitin.

KÄYTTÖ

1. AVAA KANSI.

- Paina vapautuspainiketta (kuva 2). Kun painat vapautuspainiketta, kansi avautuu automaattisesti.
- Vedenkeitin kuumenee, kun kansi on auki. Sen virta ei katkea. Jos kansi on kadonnut tai rikki, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

2. SIJOITA ALUSTA TASAISELLE, VAKAALLE JA KUUMUUTTA KESTÄVÄLLE PINNALLE PAIKKAAN, JOSSA SE EI ALTISTU LÄMMÖLLE TAI VESIROISKEILLE.

- Vedenkeitintä on käytettävä sille tarkoitettulla alustalla.

3. TÄYTÄ VEDENKEITTIMEEN HALUAMASI MÄÄRÄ VETTÄ.

- Älä koskaan täytä keitintä, kun se on alustallaan.
- Älä täytä keitintä yli veden maksimitason tai alle minimitason. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuva vettä.
- Älä käytä keitintä ilman vettä.
- Tarkista ennen käyttöä, että kansi on kunnolla kiinni.

4. ASETA VEDENKEITIN ALUSTALLEEN JA KYTKE VEDENKEITIN PISTORASIAAN.

- Paina kahvan alaosassa olevaa virtapainiketta. Virtapainikkeeseen syttyy valo (kuva 5).

6. HETI KUN VESI SAAVUTTA KIEHUMISPISTEEN, VEDENKEITTIMEN VIRTAA KATKEAA AUTOMAATTISESTI.

- Valo sammuu, kun virtapainike palaa yläasentoon veden saavutettua kiehumispisteen.
- Voit katkaista keittimen virran manuaalisesti, ennen kuin nostat keittimen alustalta. Siirrä tällöin kahvan alaosassa oleva virtapainike yläasentoon.

- Varmista, että virtapainike on off-asennossa keittämisen jälkeen ja että vedenkeitin virta on katkennut, ennen kuin nostat keittimen alustalta.
- Älä jätä vettä vedenkeittimeen käytön jälkeen, sillä se nopeuttaa kalkin muodostumista.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota keitin verkkovirrasta.
- Anna sen jäähtyä ja puhdista se sitten kostealla sienellä.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä, sen alustaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköliitännät ja painike on suojattava vedeltä ja muilta nesteiltä.
- Älä käytä hankaussieniä.

KALKINPOISTO

- Poista vedenkeittimestä kalkki säännöllisesti, mieluiten kerran kuukaudessa tai useammin, jos asut kovan veden alueella.

KALKIN POISTAMINEN VEDENKEITTIMESTÄ

- Jos käytät väkiviinietikkaa:
 - Lisää vedenkeittimeen 0,5 litraa etikkaa.
 - Anna etikan vaikuttaa vedenkeittimessä 1 tunnin ajan kuumentamatta.
- Jos käytät sitruunahappoa:
 - Keitä 0,5 litraa vettä.
 - Lisää 25 g sitruunahappoa ja anna sen vaikuttaa vedenkeittimessä 15 minuutin ajan.
- Jos käytät erityisesti vedenkeitimiin tarkoitettua kalkinpoistoainetta, noudata aineen valmistajan ohjeita.
- Tyhjennä vedenkeitin ja huuhtelee se 5–6 kertaa. Toista tarvittaessa.

ONGELMIEN ILMETESSÄ

VEDENKEITTIMESSÄ EI OLE SILMINNÄHTÄVIÄ VAURIOITA

- Vedenkeitin ei toimi tai se sammuu, ennen kuin vesi kiehuu:
 - Tarkista, että vedenkeitin on kytketty oikein.
 - Vedenkeitin on käynnistetty ilman vettä tai kalkin kerääntyminen on laukaissut ylikuumenemissuojan: anna keittimen jäähtyä ja täytä se vedellä. Poista ensin kalkki, jos sitä on kertynyt. Käynnistä vedenkeitin: keittimen pitäisi alkaa toimia uudelleen noin 15 minuutin kuluttua.

- Vesi maistuu muovilta:
- Yleensä näin tapahtuu, kun vedenkeitin on uusi. Kaada muutaman ensimmäisen keittämiskerran vesi pois. Jos ongelma jatkuu, täytä keitin enimmäistason viivaan asti vedellä ja lisää kaksi teelusikallista ruokasoodaa. Kuumenna vesi kiehuvaan ja kaada se sitten pois. Huuhtelee vedenkeitin.

JOS VEDENKEITIN ON PUDONNUT, JOS SE VUOTAA TAI JOS VIRTAJOHDOS, PISTOKKEESSA TAI KEITTIMEN ALUSTASSA ON NÄKYVÄ VAURIO

- Älä käytä vedenkeitintä. Vedenkeitintä tai sen turvalaitteita ei saa yrittää purkaa.
- Toimita vedenkeitin valtuutettuun KRUPS-huoltokeskukseen. Se on ainoa pätevä taho, joka on valtuutettu suorittamaan korjauksia. Katso takuuehdot ja luettelo huoltokeskuksista vedenkeitimen mukana toimitetusta ohjekirjasta. Tyyppi ja sarjanumero näkyvät vedenkeitimen pohjassa.
 - Takuu kattaa vain valmistusvirheet ja kotikäytön.
 - Tämä tuote on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa kaupallisen tai epäasianmukaisen käytön eikä ohjeiden laiminlyönnin seurauksista. Tällöin takuu raukeaa.
 - Takuu ei kata rikkoutumista tai vaurioita, jotka johtuvat käyttöohjeiden laiminlyönnistä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.
- Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa vedenkeitimensä ominaisuuksia tai komponentteja milloin tahansa kuluttajan edun mukaisesti.

KOTONA SATTUVIEN TAPATURMIEN EHKÄISEMINEN

- Lapselle lieväkin palovamma voi joskus olla vakava.
- Kun lapsesi kasvavat, opeta heitä huomioimaan keittiössä olevat kuumat nesteet. Sijoita vedenkeitin ja sen virtajohto työtason takaosaan lasten ulottumattomiin.
- Jos tapahtuu onnettomuus, huuhtelee palokohtaa välittömästi kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Tapaturmien välttämiseksi älä kanna lastasi samalla, kun juot tai pidät käsissäsi kuumaa juomaa.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➡ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta **www.obhnordica.fi**

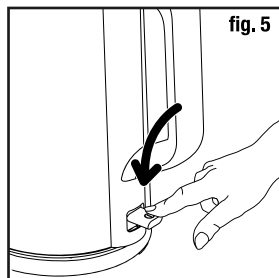
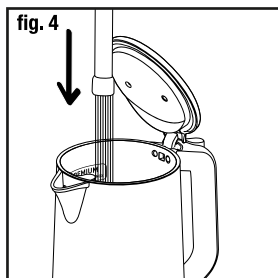
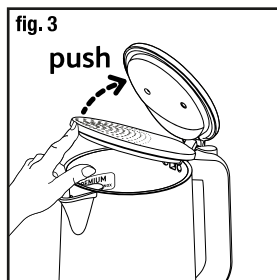
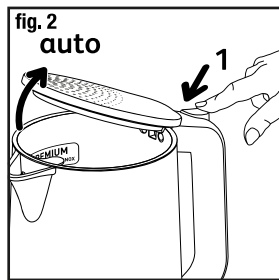
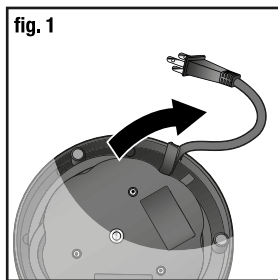
Groupe SEB Finland OY
Bolero Business Park, Atomitie 2
00370 Helsinki
Finland
Phone: +358 9 8946150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica TYPE NB140ANO, NB1408NO
 220–240 V ~, 50–60 Hz
 1250 – 1500 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.



*For reference only.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
- In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
- On farms;
- By hotel or motel clients, or on other residential premises;
- In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Warning: Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
- Unplug the appliance.
- Do not clean the appliance while hot.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.*
- Do not use any method to descale the kettle other than that

recommended.

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
 - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil ½ litre of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter* or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter* during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.
- We recommend emptying the product, cleaning it well, rinsing it, and filling it to the required volume with safe drinking water right before each new use.

BEFORE FIRST USE

- Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
- Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig. 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

USE

1. TO OPEN THE LID.

- Press on the unlocking button. (fig. 2)
When you press on the unlocking button, the lid will open automatically.
- The kettle will heat when lid is open. It will not turn off. If the lid is lost or broken, please contact your after-sales service center.

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- Your kettle must be used with the base specific to this product.

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER.

- Never fill the kettle when it is on its base.
- Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
- Do not use without water.
- Check that the lid is closed properly before use.

4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE SOCKET TO START THE KETTLE.

- Press the on/off button at the bottom of the handle. The on/off button will light up. (fig. 5)

6. AS SOON AS THE WATER REACHES BOILING POINT, THE KETTLE WILL TURN OFF AUTOMATICALLY.

- The light will turn off when the on/off switch returns to the upper position after boiling.
- You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. Adjust the on/off button (located at the bottom of the handle) upwards.
- Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance.
- Leave it to cool and then clean it with a damp sponge.
- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid. The electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.
- Do not use scouring pads.

DESCALING

- Descale your kettle regularly, preferably once per month or more often if you live in a hard water area.

TO DE-SCALE YOUR KETTLE

- Either use commercial white vinegar:
 - Fill the kettle with 0.5 L of vinegar
 - Leave it in the kettle for 1 hour without heating.
- Or citric acid:
 - Boil 0.5 L of water,
 - Add 0.88 Oz of citric acid and leave it in the kettle for 15 min.
- Using a de-scaler specifically for kettles: follow the manufacturer's instructions.
- Empty your kettle and rinse it 5 or 6 times. Repeat if necessary.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to a boil:
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated. Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.
- The water tastes of plastic:
 - Generally, this happens when the kettle is new, discard the water from the first few boilings. If the problem persists, fill the kettle to the maximum line and add two teaspoons of baking soda. Bring to a boil and discard the water. Rinse out the kettle.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

- Do not use the kettle. No attempt should be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- Return your kettle to an approved KRUPS service center; the only qualified body authorized to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centers in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle.
 - This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only.
 - This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
 - Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service center or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

- For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.
- As they grow up, teach your children to be aware of hot liquids found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the back of the work surface, out of the reach of children.
- If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.
- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at **www.obhnordica.com**

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Sweden

Phone: +46 8 629 25 00

www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica TYPE NB140AN0, NB1408N0

220-240V ~, 50-60 Hz

1250 – 1500 W



These instructions are subject to alterations or improvements.



Scan the QR code
to receive our latest offers.